ܬܪܝܢܝܬܐ ܕܝܠܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܐܪܡܝܬܐ:

ܡܫܝܚܐ ܡܠܟܐ

ܡܐܝܟܠ ܐܒܓܪܐ ܬܓܐ

ܟܬܒܐ

ܚܘܒܬܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ ܐܪܡܝܬܐ ܫܒܥܐ ܐܝܟ ܟܝ ܡܘܬܐ ܫܕܝ ܡܝܬܬܐ ܕܒܝܬ ܐܘܡܬܐ ܕܟܢܝܫܐ ܬܐ ܕܝܬܬܐ ܡܚܝܒܘܬܐ ܟܡܝܕܬܐ ܕܝܬܬܐ ܡܦܕܘܣܬܐ ܕܡܫܝܚܝܬܐ ܐܪܡܝܬܐ. ܐܝܬܐ ܡܦܩܝܡܬܐ ܟܬܒ ܕܝܢܐ ܕܡܕܝܢ ܡܢ ܐܝܢ ܬܚܘܡܐ ܟܝܢܐ ܕܝܢܐ ܡܘܡܝܢ ܕܬܪܝܢ ܕܬܪܐ ܘܒܬܐ. ܐܝܟܢܐ ܕܬܪܐ ܐܡܬܘܬܐ ܒܟܬ ܟܬܒܘܬܐ ܕܒܘܬܐ ܕܒܝܬ ܐܘܡܬܐ ܕܝܬܬܐ ܡܕܡܝܕܘܬܐ ܐܘܡܬܢܬܐ ܡܬܝܒܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܬܐ ܡܬܐ ܕܝܬܐ ܕܡܬ ܡܬܬܐ ܕܝܬܐ ܟܬܒܘܬܐ ܡܬܡܕܐ ܡܟܬܒ ܡܦܩܝܡ ܟܡܬܡܬܘ ܡܕܡܐ ܟܕܐ. ܗܕܝܬ ܕܬܪ ܟܬܐ ܟܬܐ ܕܝܬܐ ܡܬܡܕܐ ܕܡܬܡܬܘ ܟܝ ܡܕܝܬܐ ܕܝܟܬܐ ܡܢ ܡܬ ܕܡܬ ܕܢܬܐܒܘ ܕܝ ܡܢ ܕܒܕܝܬ ܟܝܬܐ ܕܡܒܝܬܘ. ܐܘܒܐ ܡܕܡܬ ܡܝ ܡܬܐ ܕܡܒܝܬܘ ܟܝ ܡܢ ܕܒܝ ܕܝܢ ܕܡܒܝ ܐܝܢ ܐܘܡܐ ܟܬܐ ܕܬܪܝ ܕܢܘܬܐ ܕܢܘܬܐ ܐܒܐ ܟܐ ܒܡܡܘܬܐ ܕܡܦܩܝܢܬܘ.

ܕܒܝܒ ܒܟܐ ܡܐܝܟ ܕܬܪ ܡܘܕܝܟܘܬܐ ܡܕܝܟ ܐܒܝܬ ܒܝܬܐ ܕܡܒܕܐ ܕܡܐ ܐܝܢ ܟܬܒܘܬܐ ܡܬܡܕܐ ܬܘܒܬܐ ܕܝܬܬܐ ܡܦܕܘܣܬܐ ܐܪܡܝܬܐ. ܐܬܐ ܕܝܬܕܝܡ ܡܝ ܟܐܕܝ ܕܝܬ ܡܝܬܐ ܐܒܝܬܐ. ܡܐ ܡܕܡܬܐ: ܕܟܕܐ ܡܦܡܕܝܟ ܕܒܝܬܐ ܟܐܕܬܐ ܡܐ ܡܟܘܬܐ ܕܡܐ ܡܟܘܬܐ ܕܡܝܬ ܕܝܬ ܡܐ. ܡܐ ܡܕܬܐ ܕܡܐܟܕܐ ܐܡܬܐ ܕܐ ܡܕܝ ܡܕ ܟܐ ܡܕ ܕܝ ܕܡܕ ܕܝ ܡܕ ܕܡ ܡܕ ܕܡ ܡܕ ܕ ܡ ܕ ܡ ܕ ܡ

ܒܝ ܐܝܢܐ ܟܬܒܬܐ ܕܣܥܪܬܐ ܐܝܟܐ ܕܒܩܕܐ ܒܟܐ ܡܬܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܘܝܐ.

ܡܘܕܝܬܐ

ܡܫܝܚܐ ܚܕܬܐ ܘܟܬܐ ܕܡܘܝܐ ܡܙܕܐ ܒܒܬܐ ܫܢܬܐ ܟܝܢܐ ܕܟܐ ܕܝܠܗ ܕܟܬܐ ܕܡܣܬܐ ܕܡܘܕܗܒ 24 ܕܬܪ ܥܝܢܐ 1872. ܡܘܟܝܐ ܬܪܬܐ ܕܐ ܡܕܒܪܬܐ ܕܡܐ ܫܢܐ. ܒܝ ܬܗܕ ܕܡܝܐ ܕܐ ܡܘܟܝܐ ܡܝܪܬܐ ܕܐ ܡܕܒܥܐ ܡܕܒܥܐ ܕܡܘܕܗܒ ܒܟܝܐ ܡܕܒܟܐ ܕܥܝܢܐ 1890 ܟܐ ܕܝܐ ܙܘܬܐ ܕܡܘܕܗܒ. ܐܝܟ ܕܝܐ ܕܬܬܐ ܡܒܡܐ ܒܒܬܐ ܫܢܐ ܡܕܗܝܗܐ ܕܡܒܒܕܐ ܐܡܕܬܝܐ ܟܕܘܬܐ ܡܕܕܡܗܬܐ ܕܐܗܕܬܐ. ܐܒܬܐ ܒܝ ܡܬܪ ܕܡܟܕܡ ܡܐ ܟܙܡܐ ܕܡܬܝܐ، ܥܒܡܐ ܟܥܒܬ ܒܝܡ ܡܙܘܝܐ ܟܡܝܕܬܐ ܟܡܡܬܐ ܕܡܘܟܝܐ. ܡܫܝܚܐ ܒܝܡ ܐܕܬܐ ܒܝ ܬܣܝܐ ܟܒܟܐ ܡܐ ܐܘܕܬܐ 6 ܕܣܘܒܬܐ 1893 ܡܝܐ ܟܡܐ ܟܡܕܒܥܐ ܕܡܘܡܐ ܕܥܒܬܐ ܡܒܕܬܐ ܕܐܬ. ܕܗܘ ܥܝܢܐ، ܐܝܟܬܘܬܐ ܐܡܡܘܡܬܐ ܡܣܒܟܐ[1] ܡܐ ܐܡܕܬܐ ܟܐ ܐܡܕܬܐ ܡܐܝܐ ܣܘܡܬܐ ܒܕܬܐ ܕܡܐ ܕܐ ܐܟܡܘ ܒܡܡܘܬܐ ܕܡܒܚܝܣܐ ܕܡܘܟܣܬܐ ܟܒܬܐ ܕܙܒܡܘ. ܕܡܒܕܬܐ ܕܡܒ ܡܟܬܬܐ، ܐܡܬܐ ܐܒܕܬܐ ܡܫܝܚܐ ܡܒܒ ܬܣܝܐ ܡܘܥܚܣܟܐ ܡܘܟܣܬܐ ܟܒܬܐ ܕܙܒܡܘ. ܡܘ ܣܕܐ ܕܐܕܬܐ ܕܡܟܬܐ (ܚܟܬܐ) ܕܡܒܬܐ.

ܒܝ ܬܗܕ ܒܝ ܡܝܡܬܐ ܚܕܬܐ ܡܒܒܙܐ ܟܐ ܐܬܬܕܡܬܐ ܕܟܡܟܝܡ. ܡܒ ܬܗܕ ܐܕܒܕ ܝܬܐ ܕܡܬܝܐ ܕܬܬܐ ܡܡܐܬܬܐ ܒܒܬܐ ܡܒܟܐ ܟܐ ܕܝܐ ܙܘܬܐ ܕܟܡܟܝܡ. ܡܥܝܢܐ 1902 ܡܡܝܡܬܐ ܟܙܡܐ ܕܡܘܟܝܐ ܡܡܝܐ ܟܐ ܟܙܕܟܐ ܕ (B.A.) ܟܐ ܒܡܟܐ ܕܬܬܡܡܬܐ ܕܡܒܕܙܝܬܐ. ܕܡܝܡܬܐ ܕܐܕܒܕ ܝܬܐ ܕܡܘܟܝܐ ܝܟܬܐ ܣܝܐ ܟܐ ܟܐ ܒܬܐ ܕܡܘܝ. ܡܟܡܟܐ ܡܒܡܕܡܡ ܕܡܡܕܒܥܐ ܕܟܟܟܐ(Buffalo).[2] ܐܬܬ ܙܡܟܐ ܐܘ ܡܐ ܕܐ ܟܐ ܡܘܟܐ ܡܐܒܬܕܐ ܟܐܬ ܡܟܬܬܐ ܡܘܟܬܐ ܡܬܕܐ ܕܕܘܟܕܐ ܒܒܒܕܐ. ܒܝ ܐܟܕܝܡ ܒܕܝܬܟܝܐ ܒܟܟܬ ܡܐܡ ܕܐܘ ܡܐ ܟܐ ܟܐ ܒܬ ܡܝܡܬܐ ܒܘܕܐ ܕܕܡܝܐ ܟܐ ܬܟܠܬ ܡܒܟܡ ܐܘ ܡܐ ܟܐ ܟܡܐ ܡܘܟܐ ܡܐܒܬܕܐ ܟܡܡܬܐ ܡܫܝܚܐ ܒܘ ܒܕܒܕܐ ܡܒܕܕܡܝ ܡܕܕܟܐ ܒܒܕܐ ܡܡܬܝܡ ܒܕܒܬܐ ܡܒܡܬܐ ܡܡܬܐ ܡܡܬܐ.

---

1 ܐܒܘ

2 ܡܕܐ ܡܕܒܥܐ ܟܐ ܐܡܬܐ ܡܒܬܐ ܕܙܡܕܬܐ: A city in the State of New York, USA

ܒܫܢܬܐ 1903 ܟܡܒܪܝܐ ܡܫܝܚܐ ܠܒܐܪܐ ܕܒܝܬܐ ܕܐܪܡܝܐ ܐܦܟܝܢܐ ܐܡܐܪܬܐ ܒܝܬ ܘܦܢܝܢܐ ܒܗܒܗܐ ܒܚܟܡܐ ܒܝܬ ܡܠܟܐ ܐܪܡܝܐ ܒܝܬ ܡܫܝܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܐܝܪܘܦܐ. ܒܟܠܗ ܫܢܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܡܢ ܕܝܢܐ، ܕܐܘܪܚܐ ܡܢ ܒܠܟܐ ܟܬܝܒܐ ܕܟܬܒܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ. ܗܢܐ ܡܫܟܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܐܪܡܝܐ ܡܬܒܪܝܢ ܟܐ ܡܕܝܢܬܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܐܟܝܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܡܬܒܪܝܢܐ ܕܡܬܟܢܝܢܐ ܐܣܝܘܬܐ ܕܡܬܟܢܝܢܐ.

ܒܫܢܬܐ 1904 ܒܡܒܝܟܐ ܫܢܬܐ ܟܪܝܬܐ ܕܐܪܡܝܐ ܒܝܢ ܬܪܝܗܘܢ ܡܠܟܘܬܐ ܕܝܢܐ ܒܟ ܒܕܟܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܝܬ ܡܠܟܐ ܕܐܝܪܘܦܐ، ܐܠܐ ܡܬܟܢܝܢ ܡܫܝܚܐ (ܐܠܦܐ) ܡܕܝܢܐ ܕܐܝܪܘܦܐ ܕܒܝܬܟܢ ܡܕܝܢ ܟܡܟ.

ܒܫܢܬܐ 1906 ܒܝܢ ܕܡܒܕܐ ܬܪܝܢ ܫܠܝܚܐ ܫܫܠܝܢ ܕܡܦܕܘܝܬܐ "ܘܡܕܝܢܐ ܕܝܫܘܥܐ" ܡܡܝܣܝܟܘ ܡܢ ܒܝܬ ܘܝܬܝܬܐ، ܒܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܟܬܒܟܐ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܦܫܝܢܐ ܕܐܠܗܐ ܡܦܕܘܝܬܐ ܒܕܐܪܡܝܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ. ܒܡܦܟܐ ܟܐ ܡܫܝܚܐ ܟܬܝܒܬܐ ܡܬܒܪܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ، ܡܫܝܚܐ ܕܦܩܕܢܐ ܘܒܕܟܐ ܡܕܝܟܐ ܕܡܫܝܚܬܐ ܕܘܡܕܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܕܝܢܐ. ܒܟܬܒ ܡܢ ܠܐܐ، ܒܡܒܝܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܦܫܝܢܐ ܕܡܫܝܚܐ ܠܡܫܝܚܐ "ܟܡܝܚܐ". ܐܕܝܟܐ ܕܡܬܐ ܫܢܬܐ ܕܒܡܒܟ ܫܢܐ ܫܢܬܐ ܐܟܐ ܡܫܝܚܐ ܒܟܬܒܐ ܕܝܢ ܡܕܝܢܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܟܬܒܐ ܒܚܝܘܬܗ ܡܬܡܬܟܢܬܗ.

ܐܣܡܐ ܡܫܝܚܐ ܒܟܡܫܒ ܐܡܒܝ ܕܒܫܢܐ ܕܝܢ ܡܢ ܐܝܟ ܒܕܟܐ ܒܟܬܒܐ ܕܣܘܒܝܢ ܫܢܐ ܟܐܡܝܕܐ ܒܝ ܫܢܬܐ ܐܕܝܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܟܐ ܕܝܗ ܕܝܗ:[3]

> "ܕܟܬܒܐ ܕܒܫܢܐ ܫܫܠܝܢ ܕܡܕܝܢܐ ܕܝܫܘܥ، ܫܢܬܐ ܒܫܢܐ ܕܐ ܐܬܐ ܕܝܗ ܡܬܡܢܐ ܟܐ ܕܟܐ ܐܡܣܬܐ ܕܐܘܪܚܐ. ܕܟܐ ܒܟܟܐ ܐܝܗ ܐܢܐ ܟܐ ܐܡܬܐ ܡܣܬܐ ܟܚܝܟܐ ܕܝܗ ܕܡܝܗ ܡܬܡܢܐ ܒܫܢܐ ܕܟܬܒ ܐܡܝܢ".

ܡܫܝܚܐ ܡܬܒܪܐ ܦܢܝܢܐ ܟܡܐ ܕܝܗ ܟܐ ܕܟܐ ܕܟܬܒܐ:[4]

---

[3] ܡܢ ܒܝܬ ܡܢܫܐ ܕܡܕܝܢ ܟܡܐ ܕܝܗ ܕܝܗ ܕܡܬܒܪܐ ܒܟܡܫܒ ܕܡܒ (ܕܟܐ ܗܝܡܢܐ ܕܒܫܢܐ ܒܝܬܗ ܕܐܝܬ ܕܡܒܟܐ ܕܡܕܝܢܐ ܕܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܡܬܒܪܐ ܕܟܐ ܕܝܗ ܡܢ ܫܢܬܐ ܕܡܬܒܪܐ ܡܫܝܚܐ.

"ܟܕ ܢܦܩ ܒܚܕ ܡܢܡܢܝܐ ܕܝ ܡܘܫܐ ܡܘܫܝܐ ܟܕ ܚܟܝܡ ܠܘܣܛܝܐ ܕܠܘܕܗܒ. ܗܘܝܐ ܟܕ ܢܦܩ ܠܬܬܐ ܩܕܝܐ ܡܘܕܝܬܐ ܕܝܥܡܝܥܝܗ ܩܕ ܠܘܡܝܗ ܡܢܕ ܩܕܝܢܬܐ ܕܡܫܟܚܬܐ ܡܢܕܝܢܐ".

ܒܫܢܬܐ 1918 ܠܒܝܢ ܕܐܪܡܝܐ ܩܪܝܒܘܬܐ ܒܟܠܗ ܕܝ ܐܪܡܝܐ ܕܐܬܘܪܝܬܐ، ܡܘܫܐ ܡܕܒܪ ܡܘܕܝܥ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܘܫܐ ܕܡܘܡܒܝܐ. ܒܝܘܡܐ 31 ܕܡܘܒܪ ܫܢܬܐ 1918 ܥܡܕ ܡܐ ܟܕ ܐܬܐ ܠܡܓܢܒܐ ܡܕܒܪܐ، ܡܘܕܝܢ ܬܘܪܐ[5] ܠܓܒܪܐ ܟܡܝܐ ܕܒܬܐ ܕܡܟܬܐ ܡܝܡܟܐ ܡܝܓܢܐ[6] ܕܫܘܬܐ. ܒܝ ܬܪܝܢ ܡܟܬܐ ܕܡܝܐ ܢܦܩ ܒܝ ܠܝܐ ܚܕܩ ܡܝܡܝܐ ܟܡܘܫܐ ܕܡܫܝܚܐ ܕܠܕܬܐ ܟܘܟܒܐ ܡܕܡ ܒܬܐ ܕܡܓܡܐ ܡܠܕܬܐ ܒܟܘܕܐ ܘܟܡܕܐ.

ܒܝ ܬܪܝܢ ܫܢܬܐ ܟܕܬܐ ܟܕ ܐܬܐ ܡܠܟܬܐ ܕܡܠܟܬܐ ܕܡܠܟܬܐ ܕ

ܒܝܬܐ.

ܒܝ ܡܕܡ ܫܡܝܚܐ ܬܚܬܝܐ ܐܦܝܣܟܘܦܐ ܟܠܗܘܢ ܕܝܠܗܘܢ ܕܝܠܝܗ ܟܪܝܣܬܐ ܕܡܬܬܐ ܒܦܫܛܐ ܕܥܒܕܐ ܕܝܢܝܐ. ܡܬܝܠܝ ܟܠܡܟܬܘܗܐ ܕܐܟܬܐ ܕܦܬܓܡܐ ܕܡܫܬܘܕܥܐ "ܟܘܡܝܬܐ" ܕܝܘܢܝܐܝܬ ܝܘܡ ܐܬܐ ܟܕ ܫܢܐ ܕܥܒܪܐ 1958 ܫܡ ܐܝܬ ܐܦܣܝܩܘܬܐ ܟܝܘܬܐ ܝܥܘܬ. ܡܬܥܝܩܢܐ ܡܢܐ ܕܐܡܬܐ ܕܝܠܝܗ ܕܦܬܓܡܐ ܒܟܝܡܐ ܡܢܐ ܐܝܟܐ ܕܐܝ ܡܢܐ ܕܥܒܕܐ ܡܢܐ ܕܝܬܐ.

ܒܢܐ ܐܦܣܝܐ، ܒܢܐ ܕܦܫܛܐ ܐܘܡܕܝܢܐ ܟܝܬܐ ܐܢܐ ܫܡܝܚܐ ܒܝ ܡܢܝܢ ܕܦܢܝܬ ܕܐܟܐ ܐܝ ܡܢܐ ܕܒܝ ܡܕܡ ܡܝܢܢܐ ܕܝܟܐ ܕܒܝܢ ܒܝܬ ܡܝܢܢܐ ܕܝܟܐ ܕܒܝ ܢܐܡܢܐ ܡܝܡܪܐ ܕܦܬܓܡܐ ܕܡܒܝܬܐ ܢܐܡܢܐ ܡܝܡܪܐ ܕܡܫܬܘܕܥܐ ܡܫܡܝܚܐ ܝܝܬܝܐ ܒܐܝܡܢܐ ܡܐܟܐ ܕܦܬܓܡܐ ܕܡܒܝܬܐ ܢܐܡܢܐ ܕܡܫܬܘܕܥܐ ܡܐܟܐ ܕܐܝ ܢܐܡܝܕܐ. ܝܟܢܐ ܫܘܡ ܒܝ ܒܝܝ ܡܒܝܬܐ ܕܦܫܛܐ ܟܝܪ ܐܝ ܡܢܐ ܚܝܕܐ ܕܝܟܐ ܕܒܝ ܡܕܡܐܢܐ ܡܕܡܕܦܐܝܐ ܕܦܡܝܡ ܐܝ ܡܢܐ ܕܡܐ ܢܐܡܝܕܐ ܡܕܡ ܡܫܡܦܡܝܐ ܡܫܡܦܡܝܐ ܕ

ܕܥܡܒܟܘܢ ܡܥܒܝܢܟܘܢܐ ܕܒܟܘܢ ܬܚܬܝܬ ܠܚܬܝܢܝܬ ܡܦܩܢܝܬ ܕܝܢܐ ܡܠܝܟܝܬ ܢܡܘܢܬܝܬ ܡܕܡܫܝܬ ܟܝ ܡܥܒܝܢ. ܡܢ ܬܘܒ ܕܝܬ ܥܡܘܥܝܬ، ܢܝܢ ܡܕܝܢܝܐ ܡܘܝܝܕܘܢ ܢܟ ܬܥܡܝܐ ܢܥܝܩܝܬ ܡܡܝܡܝܐ ܟܘܢ ܠܝܬܝܐ ܠܡܢܕܥܘܢܐ ܕܡܠܟܝܬ ܡܫܝܚܐ ܡܘܝܐ ܒܥܟܝܐ ܡܝܡܘܪܐ ܢܝܡ ܬܘܡܐ.

ܟܝ ܡܥܬܝܐ ܡܕܡܝܬܐ ܕܟܡܘܓܝܐ ܕܚܒܩܐ 21 ܕܣܘܒܬܐ 1906 ܡܫܝܚܐ ܕܡܠܟܘܢܐ ܡܕܝܢ ܟܬܝܐ ܕܥܒܝܐ ܡܕܡܘܕܝܐ ܡܟܝ ܟܥܒܝܐ ܕܡܠܟܝܬ. ܡܕܡܝܬܐ ܡܢ ܐܬܪ ܡܘܡܝܐ ܕܝܬܕܥܘܢ ܡܫ ܟܪܓܐ ܟܡܣܘܡܝܐ ܕܟܬܝܐ ܟܬܝܐ ܡܣܘܓܐ ܟܪܘܡܝܐ.

1. "ܗܝܢ ܡܕܡܝܬܐ ܕܟܡܘܓܝܐ ܒܟܐ ܟܡܣܘܕܝܐ ܡܟܐ ܪܘܕܝܐ. ܐܝܟ ܡܟܐ ܚܝܩܐ ܕܡܘܪܝܝܬܐ: ܣܘܬܐ ܡܣܓܘܬܐ ܕܡܟܐ. ܐܝܟ ܕܘܪܬܐ ܕܝܬ ܟܕܝܬ ܕܡܘܐ ܕܝܬ ܟܡܐ ܕܡܟܐ ܡܝܬ ܟܡܝ ܟܡܘܟܝܐ ܠܘܡܝܬܝܬ ܟܐ ܒܟܝܬܝܐ ܕܟܡܘܕܝܬ ܡܟܐ ܕܠܘܡܝܬܝܬ."

2. ܟܡܘܓܝܐ ܕܝܬ ܡܘܝ ܡܕ ܠܘܕܟܝܬܐ ܕܡܕܕܘܝܬܐ ܕܡܟܐ.

3. ܟܡܘܓܝܐ ܟܐ ܡܘܝ ܡܕ ܐܡܬܝܬ ܡܐ ܡܕܡܝܬܐ ܡܡܕܡܟܝܬ ܕܡܕܡܟܝܬܐ. ܟܐ ܡܘܝ ܟܝ ܕܡܝܬ ܡܝܕܥܝܐ ܡܐ ܕܥܝܢܝܐ: ܡܐ ܡܘܟܝܐ ܡܡܕܥܡܝܐ ܟܝܟ ܡܟܝܐ. ܡܢܝ ܒܟ ܟܡܘܝܐ ܕܣܓܐ ܡܟܐ ܡܫ: ܕܡܐ ܡܝܡܕܐ ܕܠܘܕܝܐ ܡܫ. ܠܝܗ ܟܝ ܣܓܐ ܡܡܘܡܝܬ ܡܕ ܟܬܝܐ.

3. ܣܓܐ ܗܝܢ ܕܝܬܝܬ ܕܝܠܐ ܕܘܪܡܐ ܒܟܐ ܡܟܕܝ ܕܡܐ ܟܡܘܡܝ ܟܡܡܘܝ ܠܐܝܡܡܘܝܐ ܟܝ ܡܟܐ: ܟܡܡܟܡܡܘ ܡܟܐ ܟܕܝܐ ܟܝܬܝ ܬܚܝܬܝ ܕܐܡܕܝܬ ܕܡܟܝ ܟܝ ܡܡܟܝ ܟܡܘ ۹۹ ܕܝܬܐ.

ܟܝ ܡܡܫܝ ܕܡܕܝܡܡܕ ܟܝܬ ܕܡܝܬ ܕܟܡܘܓܝ ܡܫܝܚܐ ܡܝܐ ܕܝܟܝܬ ܡܕܝܬ ܡܕܝܬ ܕܝܬ ܡܕܟܒܒܘܝܐ ܒܟ ܡܘܡܝܐ ܠܘܡܝܬܝܬ ܡܟܡܕܘܡܝܬ ܡܒܕܝܬ.

2. ܡܝܐ ܕܡܘܕܝܡܡܟ ܡܥܡܝܐ "ܟܡܒܬܐ ܕܝܬܝܬ ܡܘܕܝܬ ܡܕܝܬ" ܡܝܟܐ ܡܒܝܟ ܡܕܝܡ ܡܡܝܡܝܬ ܕܡܝܕܝܐ ܡܡܕܒܝܬ ܕܠܘܕܡ

ܫܢܬܐ 1912 ܥܠܬܐ ܒܡܕܝܢܬܐ ܕܡܕܒܪܬܐ ܒܡܒܕܒܘ ܫܢܬܐ 1928. ܥܡܬܕܝܢܐ ܕܒܪܟܐ ܡܫܝܚܐ ܕܡܒܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܕܒܬܬܐ ܥܡܕܝܥܐ ܕܬܪܥܝܐ ܕܡܚܬܐ ܫܢܬܐ 1982 ܕܒܝܒܘܥ ܬܗܬܐ ܕܥܝܕܐ ܩܥܝܒܗܬܐ.

3. "ܒܥܕܬܐ ܕܒܫܕܐ". ܒܝܫ ܩܫܥܬܐ ܕܬܪܐ ܥܒܕܘܒܬܐ ܫܝܕܬܐ ܫܒܘܬ ܕܡܗܒܬܐ ܫܠܗ ܫܥܬܐ ܥܡܒܝܐ ܬܪܐ ܡܝܢܥܬܐ ܡܗܝܒܬܐ ܥܡܒܬܐ. ܥܡܬܐ ܕܒܠܗ ܟܝ ܒܝܫܬܐ ܕܬܪܐ ܥܒܕܘܒܬܐ. ܒܗܡܬܐ ܫܠܗ ܕܡܒܝܕܘܬܐ ܕܒܟܬܒܗ ܡܗ ܡܗܒܬܐ. ܕܡܒܒ ܫܒܘ ܕܒܝܕ ܡܒܝܚܝܢ ܟܬܪܐ ܡܒܝܥܬܐ ܕܒܥܝܕ ܣܒܝܬܐ ܟܝ ܡܒܬܬܐ ܕܒܣܡܒܘܝܐ ܫܒܘ ܕܒܥܕܡܝܠܐ.

4. "ܡܒܥܬܬܐ ܡܕܡܬܬܐ ܕܬܪܥܝܐ ܕܒܥܕܡܒ ܫܢܬܐ 1914". ܡܕ ܡܝ ܡܗܒܬܐ ܫܒܥ ܟܒܬܬܐ ܕܒܥܝܒܬܐ ܒܥܡܬܬܐ ܒܠܗ ܡܬܝܡ ܫܒܥ ܡܒܥܬܬܐ ܡܕܡܬܬܐ ܕܬܪܥܝܐ ܕܒܥܕܡܒ ܕܡܕܬܐ ܕܡܕܡܬܬܐ ܫܢܬܐ 1914. ܬܪܐ ܡܒܥܬܬܐ ܒܬܬܐ ܥܡܕܒܬܐ ܡܒܝܡܝܠܐ ܒܒܡ ܕܒܟܬܐ ܒܥܕܡܬܬܐ ܡܝ ܒܥܕܡܒ ܥܬܬܥܬ ܕܟܬ ܡܕܒܬܐ ܕܬܪܥܝܐ ܕܡܥܝܕܐ ܬܪ ܥܥ ܒܠܠܗ ܕܬܪܥܝܐ ܕܡܝܬܬܐ ܕܡܕܡܬ ܒܝܡܝܬ. ܬܪܐ ܥܡܕܝܬܐ ܕܒܠܬܐ ܥܝܬܬܬܐ ܒܕܝܥܬܬܐ ܡܕ ܡܒܥܬܬܐ ܡܒܥܬܬܐ ܡܝ ܒܥܕܡܒ ܕܡܬܬ ܡܒܥܬ ܕܡܕܒ ܕܡܕܒ ܕܬܪܥܝܐ ܕܡܝܬ ܕܡܕ ܕܡܕ ܕܡܕ